

VÝZVA K ÚČASTI VO VEREJNEJ SÚŤAŽI

NA PREDMET ZÁKAZKY S NÁZVOM:

„INTELIGENTNÁ INŠPEKCIA ROPOVODNÉHO POTRUBIA METÓDOU UT“

1. IDENTIFIKÁCIA OBSTARÁVATEĽA

Obstarávateľom je spoločnosť **TRANSPETROL, a. s.**, Šumavská 38, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, jediný prepravca ropy ropovodmi na území Slovenskej republiky.

Situačná schéma ropovodného systému:



<https://en.transpetrol.sk/>

<https://ru.transpetrol.sk/>

Kontaktná osoba:

Ing. Ján Šulka, vedúci odboru prípravy investičných akcií, e-mail: jan.sulka@transpetrol.sk

2. VYMEDZENIE PREDMETU ZÁKAZKY

Predmetom zákazky je vykonanie vnútornej inšpekcie ultrazvukovou metódou, so zistením trhlín a vypracovanie zoznamu zistených chýb (anomálií) podľa ASME B31.4 „Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries“, NACE 35100-2017 In-Line Inspection of Pipelines, „Specifications and Requirements for in-line inspection of pipelines, Version 2016“ a „Specifications and requirements for universal POF template (UPT) data format for in-line inspection of pipelines, Version 2020-11“ uvedené na stránke www.pipelineoperators.org, (mobilizácia, príprava, vyčistenie a kalibrácia potrubia, geometrická inšpekcia (iba v prípade potreby),

vnútorná inšpekcia s cieľom zistenia korózie a trhlín, súradnicový mapping, dodanie predbežnej správy z inšpekcie a dodanie kompletných výsledkov vnútornej inšpekcie a anomálií v súlade s ASME B31G).

Uchádzač je povinný vykonať čistenie potrubia príslušného úseku pred začiatkom vnútornej inšpekcie. Konfiguráciu a typ čistiaceho valca si zvolí uchádzač podľa vlastného uváženia na základe objednávateľom predložených informácií o jednotlivých úsekoch potrubia DN500 a DN700. Súčasťou čistenia musí byť overenie priechodnosti potrubia príslušného úseku s overením minimálneho vnútorného priemeru potrubia behom čistiaceho valca s kalibračnou doskou. Všetky náklady na dopravu do určených miest na území Slovenskej republiky, vlastné čistenie a spotrebný materiál (čistiace valce vrátane náhradných dielov: manžety, kefy, magnety, kalibračné dosky a pod.) znáša uchádzač a tieto náklady musia byť vyčíslené a uvedené v ním predloženej cenovej ponuke. Uspokojivé resp. neuspokojivé výsledky čistenia a overenia minimálneho vnútorného priemeru potrubia potvrdí uchádzač protokolárne pre každý úsek potrubia samostatne.

Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi informácie o zonácii pracovného prostredia s ohľadom na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci v jednotlivých miestach realizácie činností uchádzača. Pracovný priestor a zariadenie vysielacej alebo prijímacej komory je Objednávateľom klasifikovaný ako Zóna 2 do vzdialenosti 1 m od komory. Zhotoviteľ je povinný počas celej realizácie diela riadiť sa všeobecne platnými zásadami a legislatívou v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a prevencie ako aj ochrany životného prostredia. Zhotoviteľ je zároveň povinný oboznámiť sa a dodržiavať interné predpisy Objednávateľa s ktorými bude oboznámený. Zariadenie na vnútornú inšpekciu (inšpekčný valec) musí spĺňať požiadavky ATEX 95 (nariadenia Európskej komisie č. 2014/34/EU) a byť klasifikované ako zariadenie skupiny II (pre použitie vo výbušnej atmosfére) a zariadenie kategórie 2 (vysoký stupeň ochrany pre použitie v zóne 1 a 2). Všetky činnosti vykonávané v potenciálne výbušnom prostredí musia byť v súlade s ATEX 137 (nariadenie Európskej komisie č. 99/92/EC) a nariadením vlády SR č. 393/2006 Z.z. o minimálnych požiadavkách na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vo výbušnom prostredí. Za správnu zonáciu prostredia podľa smernice ATEX 137 a nariadenia vlády SR č. 393/2006 Z.z. zodpovedá prevádzkovateľ potrubia. Zhotoviteľ vnútornej inšpekcie je povinný oboznámiť sa s internými predpismi prevádzkovateľa týkajúcimi sa prác v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru a prác v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a riadiť sa nimi pri výkone všetkých svojich činností. Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť inšpekčného valca vo výbušnom prostredí počas prijímania alebo vysielania inšpekčného valca pri tlakoch vyšších ako 1,1 bar.

Predpokladaná hodnota zákazky je vo výške 2 200 000,- EUR bez DPH.

3. VÝHRADY PRÁVA OBSTARÁVATEĽA A UPOZORNENIA

3.1 Od podmienok stanovených obstarávateľom sa uchádzač nemôže odchýliť.

3.2 Obstarávateľ si vyhradzuje právo viesť ďalšie rokovania s uchádzačom/mi za účelom prerokovania možnosti vylepšenia jeho/ich ponuky v prospech obstarávateľa. V prípade, že podľa uváženia obstarávateľa ani výsledkom týchto rokovaní nebude ponuka pre neho vyhovujúca, vyhradzuje si obstarávateľ právo odmietnuť predloženú ponuku uchádzača/ov.

3.3 Obstarávateľ si vyhradzuje právo požiadať o vysvetlenie predloženej ponuky, požiadať o predloženie originálnych dokumentov v písomnej forme a rokovať o predloženej ponuke a návrhu zmluvy s úspešným uchádzačom/mi.

3.4 Obstarávateľ si vyhradzuje právo meniť a dopĺňať podmienky obstarávania aj po ich doručení uchádzačovi alebo predmetné výberové konanie kedykoľvek zrušiť aj bez uvedenia dôvodu.

3.5 Obstarávateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky a neuzavrieť zmluvu a to aj bez udania dôvodu.

3.6 Obstarávateľ si vyhradzuje právo neakceptovať a vylúčiť z hodnotenia ponuku uchádzača, ak:

- bola doručená po termíne určenom na jej predloženie;
- bola vypracovaná v rozpore s podmienkami obstarávania, a/alebo ktorej obsah nezodpovedá podmienkam obstarávania (neakceptuje podklady a pokyny k vypracovaniu ponuky).

3.7 Obstarávateľ si vyhradzuje právo vylúčiť z výberového konania uchádzača, ak:

- uchádzač nesplnil podmienky účasti;
- nepredložil požadované doklady alebo predložil neplatné doklady;
- poskytol nepravdivé alebo skreslené informácie;
- pokúsil sa neoprávnené ovplyvniť postup obstarávania;
- pokúsil sa získať dôverné informácie, ktoré by mu poskytli neoprávnenú výhodu;
- na základe dôveryhodných informácií je dôvodné podozrenie, že uchádzač uzavrel v danom obstarávaní s iným hospodárskym subjektom/mi dohodu narušajúcu hospodársku súťaž;
- pri posudzovaní odbornej spôsobilosti boli preukázateľne identifikované protichodné záujmy uchádzača/ov, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť plnenie zákazky;
- nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

3.8 Uchádzač nemá nárok na náhradu nákladov spojených s vypracovaním a predložením ponuky, resp. s účasťou vo výberovom konaní a to ani v prípade zrušenia predmetného výberového konania.

3.9 Obstarávateľ upozorňuje uchádzača, že podmienky výzvy vrátane poskytnutých informácií a podkladov sú považované za dôverné, resp. obchodné tajomstvo, môžu byť použité len na účel vyplývajúci z tohto výberového konania a nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu vyhlasovateľa. Uchádzač sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa v súvislosti s účasťou v tomto obstarávaní dozvedel bez časového obmedzenia.

3.10 Uchádzač si je vedomý, že v prípade splnenia podmienok Zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zmluvu môže obstarávateľ uzatvoriť výlučne s uchádzačom, ktorý je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod.

3.11 Uchádzač berie na vedomie, že obstarávateľ je podľa Zákona č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len Zákon), zaradený do registra prevádzkovateľov základných služieb vedeného Národným bezpečnostným úradom, pričom z tejto skutočnosti môžu vyplývať uchádzačovi povinnosti pri zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností podľa Zákona ako aj Vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 362/2018 Z.z., ktorou sa ustanovuje obsah bezpečnostných opatrení, obsah a štruktúra bezpečnostnej dokumentácie a rozsah všeobecných bezpečnostných opatrení v platnom znení. V prípade, ak plnenie poskytované uchádzačom bude súvisieť s prevádzkou sietí a informačných systémov obstarávateľa, uchádzač sa zaväzuje bezodkladne v zmysle § 19 ods. 2 Zákona uzatvoriť s obstarávateľom zmluvu o zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností.

3.12 Vyhlásená verejná súťaž nepredstavuje zo strany spoločnosti TRANSPETROL, a.s. verejný návrh na uzatvorenie zmluvy v zmysle § 276 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), ani obchodnú verejnú súťaž v zmysle § 281 Obchodného zákonníka.

4. POSTUP

V prípade záujmu o účasť vo výberovom konaní na predmet zákazky **„Inteligentná inšpekcia ropovodného potrubia metódou UT“** je potrebné vyplnené a podpísané tlačivo **„Určenie kontaktnej osoby“** v jednom vyhotovení a vyplnenú a podpísanú **„Dohodu o mlčanlivosti“** v dvoch vyhotoveniach (jedno vyhotovenie, podpísané obidvoma stranami, bude záujemcovi spätne zaslané spolu so súťažnými podkladmi) zaslať **v termíne najneskôr do dňa 24.09.2021** na adresu:

TRANSPETROL, a. s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava
Slovenská republika

Na obálke musí byť vyznačené výrazné upozornenie **„NEOTVÁRAŤ !“**, obchodné meno a sídlo uchádzača a nasledujúci nápis: **„Inteligentná inšpekcia ropovodného potrubia metódou UT“**

Uchádzačom, ktorí v požadovanom termíne predložia vyplnenú a podpísanú **„Dohodu o mlčanlivosti“** a vyplnené a podpísané tlačivo **„Určenie kontaktnej osoby“** budú následne zaslané **všetky potrebné súťažné podklady nevyhnutné k vypracovaniu súťažnej ponuky** (v tlačenej aj elektronickej forme na USB nosiči), a to **kuriérom na meno uchádzačom určenej kontaktnej osoby**, ktorá bude v procese obstarávania oprávnená komunikovať za uchádzača a preberať a odovzdávať všetky podklady k predmetu obstarávania.

5. PRÍLOHY

Príloha č.1: Dohoda o mlčanlivosti

Príloha č.2: Určenie kontaktnej osoby

Dohoda o mlčanlivosti

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník), s odkazom na § 17 a nasl. a § 271 Obchodného zákonníka

(ďalej len „Dohoda“)

medzi

Strana 1	TRANSPETROL, a.s., Šumavská 38, 821 08 Bratislava, Slovenská republika
Obchodný register	OR OS Bratislava I, vložka č. 507/B, oddiel Sa
IČO	31 341 977
DIČ	202 040 3715
IČ DPH	SK202 040 3715
Štatutárny zástupca	Ing. Ján Horkovič, predseda predstavenstva Ing. Marián Lokša, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „TRANSPETROL“)

a

Strana 2	[obchodné meno a sídlo]
Obchodný register	
IČO	
DIČ	
IČ DPH	
Štatutárny zástupca	

(ďalej len „uchádzač“)

TRANSPETROL, a.s. a uchádzač ďalej spoločne označovaní aj ako „strany“ alebo každá jednotlivo aj ako „strana“.

PREAMBULA

Z dôvodu dôležitosti a významu niektorých informácií, ako aj z potreby udržiavať tieto informácie dôvernými pre strany tejto Dohody, a pre účely vzájomnej spolupráce sa zmluvné strany rozhodli upraviť pravidlá poskytovania, používania a ochrany vzájomne poskytnutých informácií.

V súvislosti so začatím vzájomnej spolupráce je pravdepodobné, že si strany Dohody navzájom poskytnú dôverné informácie napr.:

- tvoriace obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a Organizačnej smernice 1/2012 Ochrana obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s.,
- dôverného charakteru v zmysle § 271 Obchodného zákonníka,
- osobné údaje v zmysle čl. 4 bod 1 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 a Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej ako „GDPR“).

ČL. 1 PREDMET DOHODY

1. Predmetom tejto Dohody je záväzok uchádzača zabezpečiť dôvernosc komunikácie, zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách a skutočnostiach, ktoré mu TRANSPETROL poskytne, alebo ktoré inak získa (napr. spracovaním) v súvislosti s poskytnutými informáciami počas vzájomnej spolupráce.

ČL. 2 ROZSAH MLČANLIVOSTI

1. Ustanovenia tejto Dohody platia pre všetky informácie poskytnuté uchádzačovi zo strany TRANSPETROLU alebo uchádzačom získané, za účelom konzultácií a vzájomnej spolupráce.
2. Dôverné informácie sú akékoľvek informácie verejne neprístupné, alebo s ktorými sa má nakladať vzhľadom na okolnosti známe druhej strane Dohody pri poskytnutí informácií ako s dôvernými, alebo akékoľvek informácie, z povahy ktorých je pochopiteľné, že sú dôverného charakteru. Dôverné informácie sú najmä akékoľvek technické, obchodné alebo komerčné informácie, špecifikácie, plány, náčrty, modely, vzorky, dáta, osobné údaje, počítačové programy, software, alebo dokumentácia v akejkoľvek podobe, či už zachytené hmotne alebo ústne poskytnuté, ako aj informácie prijaté od tretej osoby, pokiaľ je táto osoba zaviazaná s nimi nakladať ako s dôvernými. V prípade akýchkoľvek pochybností platí, že informácia je dôverná, a to aj v prípade, keď nie je výslovne označená ako dôverná.
3. Uchádzač sa zaväzuje, že akékoľvek dôverné informácie (vrátane informácií tvoriacich predmet obchodného tajomstva v zmysle § 17 a § 271 Obchodného zákonníka ako aj OS 1/2012 Ochrana obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s. a osobné údaje) sa použijú len na účel, na ktorý boli poskytnuté a bez predchádzajúceho písomného súhlasu TRANSPETROLU ich nepostúpi tretej osobe, ani to neumožní a ani ich nepoužije v rozpore s účelom poskytnutia pre svoje potreby. Uchádzač berie na vedomie, že v prípade porušenia tejto povinnosti je povinný druhej strane Dohody zaplatiť pokutu v zmysle čl. 2 ods. 6 tejto Dohody, ako aj uhradiť prípadnú vzniknutú škodu v celom rozsahu.
4. Uchádzač sa zaväzuje dodržiavať nevyhnutné opatrenia na ochranu dôverných informácií, minimálne však porovnateľné s opatreniami aké dodržiava pri ochrane vlastných údajov podobnej povahy a dôležitosti (ktoré však nemôžu byť v menšom rozsahu a kvalite ako je rozumné a obvyklé). Uchádzač môže na základe predchádzajúceho písomného súhlasu TRANSPETROL poskytnúť na vlastnú zodpovednosť dôverné informácie iba v nevyhnutnom rozsahu svojim pridruženým spoločnostiam, poverencom a zástupcom, ako aj, no nie len externým poradcom, pokiaľ takéto tretie osoby súhlasili s tým, že budú viazané obdobnou dohodou za minimálne rovnakých podmienok, aké sú uvedené v tejto Dohode. Uchádzač zodpovedá za porušenie povinností uvedených v čl. 2 ods. 3 tejto Dohody zo strany tretích osôb spoločne a nerozdielne.
5. Všetky dôverné informácie sú a vždy budú vlastníctvom TRANSPETROLU. Poskytnutím dôverných informácií nedáva TRANSPETROL v žiadnom prípade právo alebo licenciu druhej strane Dohody na akýkoľvek patent, autorské právo, ochrannú známku, obchodné tajomstvo, ako aj iné práva duševného a priemyselného vlastníctva, alebo iných práv patriacich TRANSPETROLU alebo tretím osobám. Uchádzač nie je oprávnený postúpiť, či previesť túto Dohodu alebo práva a povinnosti s tým súvisiace na tretiu osobu, s výnimkou podľa čl. 2 ods. 4 druhej vety. Ak strany Dohody ukončia spoluprácu, zaväzuje sa uchádzač bezodkladne vrátiť všetky poskytnuté dôverné informácie a informácie v elektronickej podobe, ktoré má k dispozícii, odstrániť.
6. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Dohody sa uchádzač zaväzuje uhradiť TRANSPETROLU za každý jeden prípad porušenia pokutu o výške 10 000,- € (slovom: desaťtisíc eur), a to do 15 dní odo dňa doručenia výzvy na úhradu.
7. Povinnosť mlčanlivosti trvá bez časového obmedzenia, bez ohľadu na ukončenie platnosti alebo účinnosti tejto Dohody. Táto povinnosť pretrváva aj po skončení rokovaní a prípadného zmluvného vzťahu medzi stranami a prechádza aj na právnych nástupcov strán.
8. Uchádzač berie na vedomie, že spoločnosť TRANSPETROL, a.s. je podľa Zákona č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zaradená do registra

prevádzkovateľov základných služieb vedeného Národným bezpečnostným úradom, ktorý prevádzkuje službu, ktorá je prvkom kritickej infraštruktúry, alebo je k nemu priamo pripojená. Uchádzač je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa základnej služby o všetkých skutočnostiach majúcich vplyv na zabezpečovanie kybernetickej bezpečnosti, o ktorých sa dozvedel.

ČL. 3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Pokiaľ táto Dohoda nestanovuje inak, budú sa vzájomné vzťahy strán Dohody, vrátane prípadných sporov riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a miestna príslušnosť súdu bude v Slovenskej republike podľa sídla TRANSPETROL.
2. Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú a žiadna strana Dohody ju nemôže vypovedať ani odstúpiť od nej.
3. Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma stranami Dohody, resp. dňom podpisu stranou Dohody, ktorá ju podpisuje ako druhá.
4. Meniť a dopĺňať obsah tejto Dohody je možné len formou písomných dodatkov odsúhlasených a podpísaných obidvoma stranami Dohody.
5. Táto Dohoda je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých každá strana Dohody dostane jeden exemplár.
6. Strany Dohody vyhlasujú, že sa s Dohodou dôkladne oboznámili, s jej obsahom súhlasia a na znak toho, že obsah Dohody zodpovedá ich slobodnej vôli, ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Ing. Ján Horkovič
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Ing. Marián Lokša
podpredseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

URČENIE KONTAKTNEJ OSOBY

Záujemca o účasť vo verejnej súťaži:

Spoločnosť:

So sídlom:

Zastúpená:

týmto určuje ako kontaktnú osobu pre verejnú súťaž na predmet zákazky „Inteligentná inšpekcia ropovodného potrubia metódou UT“ vyhlásenú spoločnosťou TRANSPETROL, a.s., Šumavská 38, 821 08 Bratislava, Slovensko:

Meno a Priezvisko:

Funkcia:

Tel. číslo:

e-mail:

Táto osoba je v procese obstarávania predmetnej služby oprávnená komunikovať v mene záujemcu (uchádzača) a preberať a odovzdávať všetky podklady k predmetu obstarávania.

V, dňa

meno, priezvisko
funkcia

meno, priezvisko
funkcia